



## DOSSIER || COVID-19

### || La Ville à vos côtés



**Directeur de publication**  
Ludovic Pajot

**Rédacteur en chef**  
Alexandre Maesele

**Rédaction, maquette, mise en page**  
Service Communication

**Impression**  
Imprimerie Julien Jopub  
communication Divion

**Dépôt légal**  
Décembre 2020

**Vous ne recevez pas votre  
magazine municipal ?**  
Contactez nous sur l'adresse mail :  
[communication@bruaylabuissiere.fr](mailto:communication@bruaylabuissiere.fr)  
Des exemplaires sont à votre  
disposition dans les lieux publics ou en  
téléchargement sur notre site.  
**Ne pas jeter sur la voie publique**

## ÉDITO ..... page 3

Édito de Ludovic Pajot

## DOSSIER ..... pages 4 à 8

COVID-19 La Ville à vos côtés

## SANTÉ ..... page 9

Urgence don du sang

## ANIMAUX ..... page 10

Abris pour chats errants

## FOCUS ..... page 11

Ferme Gravier

## HISTOIRE ..... page 12

Commémorations, cérémonies des 1<sup>er</sup> et 11 novembre

## LABUISSIÈRE ..... page 13

Hommages

## PATRIMOINE ..... pages 14 & 15

Zoom sur la mine et ses mineurs

## RETOUR EN IMAGES ..... pages 16 & 17

Retrouvez en images les temps forts de novembre

## ACTUALITÉ

### ACTUS TRAVAUX ..... pages 18 & 19

Évolution des travaux dans votre ville

### ACTUS ÉCONOMIE ..... pages 20 & 21

Portrait de deux commerces bruaysiens

### ACTUS SOCIAL ..... page 22

Restos du Cœur

### ACTUS JEUNESSE ..... page 23

Tout pour nos jeunes !

### ACTUS SPORTS ..... pages 24 & 25

Portrait : Flavie Cousin

### ACTUS CULTURE ..... pages 26 & 27

Les Artisans

### ÉTAT CIVIL ..... page 28

Retrouvez les cérémonies et des informations pratiques

### SPÉCIAL BRIDGESTONE ..... page 29

Extrait de la motion

### EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES ..... page 30

Textes du groupe majoritaire et de l'opposition

### AGENDA ..... page 31

Notez les différentes manifestations du mois de décembre



Chères Bruaysiennes, Chers Bruaysiens,

L'année 2020 touche à sa fin, dans un contexte particulier, sous fond de crise sanitaire, de crise économique et de crise sociale.

Jamais, depuis la seconde guerre mondiale, notre pays n'aura été autant mis à l'épreuve. Notre ville de Bruay-La-Buissière ne fait pas exception.

Et pourtant ces épreuves, aussi difficiles soient-elles, nous rappellent O Combien la solidarité est essentielle. Essentielle envers nos commerçants, nos artisans, nos indépendants, nos PME et TPE, nos entreprises, nos fleurons industriels mais également envers chaque salarié, chaque ouvrier, chaque chef d'entreprise, chaque retraité, chaque personne en situation de précarité, qui ont désormais tous peur du lendemain. À son modeste niveau, la Municipalité de Bruay-la-Buissière s'efforce d'être au rendez-vous ; que ce soit par l'aide directe à nos professionnels ou par l'action du Centre Communal d'Action Sociale. Mon engagement est qu'aucune Bruaysienne, qu'aucun Bruaysien ne se retrouve davantage en situation de précarité ou en situation d'isolement. Tout est mis en œuvre, en lien avec le tissu associatif, pour faire vivre les solidarités sur le territoire municipal.



Malgré ce contexte, notre ville retrouve peu à peu sa fierté et essaye autant que possible, dans un contexte budgétaire contraint, d'améliorer le cadre de vie de tous les habitants, sans aucune distinction. Réfection des routes, entretien des bâtiments municipaux dont l'Hôtel de Ville et les écoles, propreté urbaine, rénovation de nos cimetières, sont autant de sujets pour lesquels notre ville agit concrètement au quotidien.

Cette année, même si le contexte sanitaire nous empêche d'organiser un véritable marché de Noël avec de vraies animations pour nos enfants, notre ville a souhaité faire perdurer l'esprit des fêtes en augmentant le nombre d'illuminations dans tous les quartiers, en offrant un colis de Noël ainsi que plusieurs cadeaux aux Bruaysiennes et Bruaysiens âgés de 65 ans et plus ainsi que des livres aux plus jeunes d'entre-nous.

Bruay-La-Buissière est définitivement tournée vers l'avenir et le prépare. Elle devra dans les mois et années à venir mener de nombreux projets et relever de nombreux défis pour retrouver sa place et la fierté des Bruaysiennes et Bruaysiens mais y arrivera avec vous et pour vous. Notre ville devra également affronter des affaires judiciaires sous fond de faits présumés de détournements de fonds et de biens publics qu'il ne m'appartient pas de commenter ici. La justice fera son travail et elle n'a pas besoin de commentaires politiques. Je défendrai, avec toute mon énergie, les intérêts de notre Ville et donc de chacune et de chacun d'entre-vous ; c'est mon engagement.

Je vous souhaite d'agréables fêtes de fin d'année. J'espère que ces fêtes soient le symbole de retrouvailles, de solidarité envers les plus fragiles d'entre-nous, de fraternité et d'espérances.

Avec un peu d'avance, je vous souhaite un très joyeux Noël.

Bien fidèlement,

Ludovic Pajot  
Votre maire

## RECONFINEMENT COVID-19

### La Ville est à vos côtés

Suite au reconfinement national pour faire face à l'accélération de la circulation du coronavirus, **la Ville a mis en place un protocole d'accompagnement et de continuité. Les services restent accessibles et actifs. Les élus se rendent à domicile pour rencontrer les personnes les plus vulnérables ou les contactent par téléphone pour prendre de leurs nouvelles. Ils sont également à votre écoute les jours de marché.**

Le nouveau confinement a débuté le jeudi 29 octobre minuit pour une durée d'au moins 4 semaines. Il sera revalorisé en fonction de la dynamique de l'épidémie et du respect du confinement. Les restrictions resteront en vigueur avec un allègement pour les commerces. Dans la mesure du possible, **les services municipaux** restent actifs. Ils **assurent leurs missions et maintiennent les principes de "services rendus" auprès de la population. La solidarité est également une priorité pour la municipalité, attentive à tous ses habitants et ses commerçants.**





## AU SERVICE DE TOUS LES BRUAYSIENS



**MERCI**  
à nos  
**AGENTS**  
sur le terrain  
et en  
télétravail



## Des masques pour les enfants

Suite à la décision du Ministère de l'Éducation Nationale d'imposer le port du masque aux enfants de 6 ans et plus au sein des établissements scolaires, la Ville a commandé près de 1500 masques réutilisables adaptés à la morphologie des jeunes élèves. Ils ont été distribués dès la rentrée des vacances de Toussaint dans toutes les écoles élémentaires de Bruay-La-Buissière. Et parole d'enfants, ils ont remporté un franc succès, tant sur les motifs que sur le confort ! Licornes pour les filles et espace pour les garçons, le choix laissait peu de chance à la critique.



## DISTRIBUTION DES ATTESTATIONS

Dès l'annonce du reconfinement et du retour des attestations dérogatoires de sorties, les services de la Ville se sont mobilisés pour faire imprimer un nombre suffisant de ce précieux sésame. Les adjoints et les conseillers de la majorité ont vite pris le relai et le 30 octobre, ils distribuaient 2 exemplaires dans chaque boîte aux lettres. Des attestations également disponibles sur le stand des élus des marchés de la place Marmottan et de la Gare.



## CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

### Les services sur le pont

Tous les services du CCAS maintiennent leurs activités avec une adaptation du protocole d'accueil du public afin de limiter les flux. L'entretien téléphonique préalable au rendez-vous physique est privilégié.

Le service **Aide Sociale Légale et Facultative**, le service des **Impayés de Loyers, d'Energies et d'Eau** et le service **Accompagnement Social** accueillent le public, uniquement **sur rendez-vous**. La **distribution des aides alimentaires** se poursuit **sur rendez-vous**.

**Cadeaux de Noël** : une écharpe sera offerte aux Bruaysiennes et aux Bruaysiens placés à l'EHPAD "Edith PIAF". La **visite des élus et du personnel du CCAS** aux anciens Bruaysiennes et Bruaysiens dans les établissements extérieurs a été **annulée**.

Le service **Programme de Réussite Éducative** situé à l'Espace Jean Moulin **reste ouvert** du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30. Sur rendez-vous **03 59 41 34 01**

La crèche collective "les Petits Câlines" située 17, Résidence du Hainaut **reste ouverte**. Contact **03 21 62 26 62**

Le Multi-accueil "Pirouette" situé 342, rue de Denain **reste ouvert**. Contact **03 21 62 79 86**

Le Multi-accueil "La Farandole" situé 31, Résidence du Hainaut **reste fermé**.

**Navette Séniors** du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h pour les personnes âgées de **65 ans et plus**.

**CCAS** : 169, rue Arthur Lamendin. De 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 le lundi, de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30, du mardi au vendredi. **03 21 64 56 13**

### Personnes en difficulté

**Sans-abris** : composez le **115**. Le Samu social assure des maraudes.

**Violences conjugales** : comportement violent envers le conjoint. L'auteur peut être aussi bien un homme qu'une femme. C'est un acte sévèrement puni par la loi. Le **17** pour tout danger immédiat, le **3919** pour un besoin d'écoute ou de conseil, le **114** pour un signalement.

**Formes de violences conjugales** : physiques, psychologiques, verbales, sexuelles, économiques.





## AIDE AUX PERSONNES VULNÉRABLES

### Au plus proche de la population fragile

“Nous n’avons pas attendu la mise en place du second confinement pour **mettre en place des actions solidaires envers nos habitants les plus fragiles**. Disons plutôt qu’il a fallu réagir différemment face à cette situation, nous avons prévu un plan B au cas où la crise sanitaire s’accroîtrait et ça a été le cas...” précise Emilie Bommart, vice-présidente du CCAS, adjointe au Maire de Bruay-La-Buissière, déléguée aux Solidarités et aux Affaires sociales. **Des actions ont été mises en place.** Le recensement des personnes âgées de plus de 65 ans permet de toucher plus de monde. **Des masques ont été distribués aux associations caritatives** qui œuvrent pour les plus démunis. Les élus iront déposer les **colis de Noël** aux résidents du foyer logement Les Lilas et au domicile des habitants âgés de plus de 65 ans la première quinzaine de décembre.



### Panier solidaire

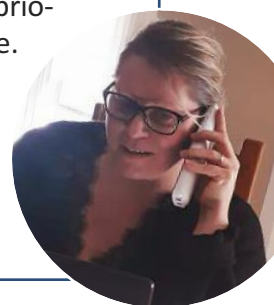
Une distribution de fruits et de légumes a été effectuée le 6 novembre au domicile des plus fragiles inscrits sur le Registre d’alerte et d’urgence. Emilie Bommart, accompagnée d’un agent du CCAS, est venue chercher les paniers sur le marché de la place Marmottan. Pommes, poireaux... Un assortiment de produits frais et de saison qui a ravi les destinataires. En cette période de confinement, les actions solidaires sont capitales.



### Registre d’alerte et d’urgence

Aux côtés d’Emilie Bommart, les agents du CCAS et les élus enchaînent les **appels** et les **visites** aux **personnes vulnérables** inscrites sur le **Registre d’alerte et d’urgence**. Elles bénéficient ainsi d’une prise de contact régulière et bienveillante en cette période de pandémie. Proximité, échange et dialogue sont les priorités de Ludovic Pajot et de son équipe. **Pour qui ?** Les plus de 65 ans résidant à leur domicile, les adultes de 60 ans et plus reconnus inaptes au travail et les adultes handicapés.

**Inscription au 03 21 64 56 13.**





## DÉPISTER LA COVID-19

### Un centre de dépistage nécessaire

Rappelant la **nécessité des gestes barrières**, le premier adjoint Thierry Frappé souligne **l'importance du laboratoire éphémère** rue Alfred Leroy installé depuis quelques semaines. *"Ce module dédié à la COVID-19 a facilité les prélèvements. Le taux de positivité des tests réalisés mi-novembre est d'environ 10% alors qu'il restait inférieur à 3% en mars-avril. Au bout de 15 jours de confinement automnal, la positivité des tests amorce une baisse. Le but actuellement recherché est : **Dépister - Tracer - Isoler**".*

#### Tests PCR naso et oropharyngés

Le laboratoire effectue des tests gratuits, sans rendez-vous, avec ou sans ordonnance. **Il faut être muni de la carte vitale.** Du lundi au vendredi de 8h à 14h et le samedi de 7h30 à 12h30.



### Le commerce accompagné

Dans le souci de **venir en aide aux commerçants de proximité**, la Ville a également déployé une **stratégie de soutien aux enseignes "lésées une fois de plus par la crise sanitaire"**. Bruno Roussel, adjoint au maire, délégué au Commerce et à la Vie économique, a rencontré les commerçants pour **réaffirmer le soutien de la municipalité**.

**La majorité municipale a voté le 7 novembre une motion de soutien envers les commerces de proximité !**

La gratuité aux marchés pour tous les commerçants a également été prolongée.



Vos commerces et vos restaurants proposent de la vente à emporter. Liste sur notre page Facebook.



Depuis une semaine, nos commerces de proximité sont fermés d'autorité par le Gouvernement et qualifiés de "non-essentiels" à la vie du pays sans aucune preuve que cette décision aide réellement à lutter contre l'épidémie.

Nous, élus de proximité, savons pourtant que nos commerces sont absolument indispensables à la vie de notre commune, à la vitalité du territoire ainsi qu'à la richesse des liens humains qui fondent notre société.

Cette fermeture est une injustice qui scandalise nos compatriotes. Elle va entraîner des dizaines de milliers de faillites d'entreprises qui étaient pourtant bien gérées, provoquant des destructions d'emplois de proximité sur des territoires déjà fragilisés.

Cette fermeture n'a aucune justification sérieuse car le Gouvernement laisse les consommateurs se rendre dans les grandes surfaces mais sanctionne les commerces qui ont fait l'effort de respecter les règles sanitaires. Les professionnels sont d'ailleurs volontaires pour renforcer si besoin les protocoles par exemple, en prenant des rendez-vous précis par téléphone pour limiter l'affluence.

Cette fermeture est un véritable coup dur pour des entrepreneurs qui ont investi leur vie dans leur commerce et ne comptent pas leurs heures pour faire face depuis des années aux taxes, réglementations et surtout à la concurrence toujours plus dure des GAFAs, comme Amazon, qui ne paient même pas leurs vrais impôts en France.

La seule réponse du Gouvernement est d'avoir limité les achats possibles en supermarché, ce qui n'apportera aucune aide concrète aux commerçants pénalisés mais seulement au commerce en ligne.

De tous horizons politiques, des maires et des citoyens se sont mobilisés pour contrer la décision du Gouvernement et proposer des solutions alternatives pour rouvrir le plus vite possible ces commerces.

Nous, élus municipaux de Bruay-La-Buissière, demandons solennellement au Gouvernement de rouvrir les commerces de proximité qui respectent scrupuleusement les règles sanitaires.

Nous demandons aussi l'amélioration des dispositifs d'aides du Gouvernement qui sont à la fois insuffisants et bureaucratiques :

- Il faut totalement annuler les charges des commerçants, indépendants, TPE, PME et ETI depuis le début du 2<sup>e</sup> trimestre 2020 au lieu de les reporter car ils ne pourront jamais payer alors que leurs chiffres d'affaires sont affectés depuis de longs mois.
- Il faut décaler le remboursement des Prêts garantis par l'État (PGE) et mettre leur taux à 0% car jamais nos commerces ne pourront rembourser des taux trop élevés.
- Il faut faciliter l'accès au fonds de solidarité, en supprimant les critères de seuil technocratiques. Nous proposons une aide proportionnelle à la perte effective de chiffre d'affaires de l'entreprise. En effet, avec les règles du Gouvernement, un commerce qui perd 49% de son chiffre d'affaires n'a le droit à presque rien alors qu'il se trouve dans la même situation qu'un commerce ayant perdu 51% !

D'une manière générale, ces mesures concrètes doivent être accompagnées d'une politique qui favorise l'économie de proximité et le "fabriqué en France".

Il faut notamment rompre avec les règles stupides de l'Union Européenne qui empêche de favoriser les entreprises locales dans nos appels d'offres et de refuser le "travail détaché" qui prive nos habitants d'emplois par la concurrence déloyale de ressortissants de pays de l'Est qui ne paient pas nos charges sociales.



## APPLICATION TOUSANTICOVID

### De quoi s'agit-il ?

L'application TousAntiCovid permet de vous prévenir immédiatement si vous avez été à proximité d'une personne testée positive au COVID-19, même si vous ne la connaissez pas. Elle facilite l'information et aide à accélérer votre prise en charge, en addition de l'action des médecins et de l'Assurance Maladie. Cet outil complète la panoplie des mesures barrières. Son usage s'avère particulièrement utile dans des lieux où la concentration de personnes rend le respect de la distanciation sociale difficile à mettre en œuvre. Elle permet ainsi de se protéger, de protéger les autres et d'aider les personnels soignants en cassant les chaînes de transmission.



## DON DU SANG

### Donnez votre sang

Donner son sang est toujours possible pendant la crise sanitaire. Les donneurs sont désormais accueillis sur les points de collecte uniquement sur rendez-vous afin que toutes les mesures sanitaires adaptées au contexte soient respectées. Mardi 17 novembre, 71 dons ont été enregistrés, salle Marmottan. *“C’est moins que ce que nous espérions”* souligne Roger Hallez, président de l’association des donneurs de sang de Bruay-La-Buissière. *“L’ESF tablait sur 90 poches au regard des personnes qui avaient pris rendez-vous. Tout avait été mis en œuvre pour accueillir tout le monde. Et c’est sans compter le gâchis occasionné !”* Pour autant le président de l’association reste positif et se réjouit de la prise de conscience des donneurs. *“Cinq nouveaux donneurs, ce n’est pas trop mal !”* Il espère mieux la prochaine fois car *“toutes les mesures sanitaires sont scrupuleusement respectées pour protéger tout le monde”*.

De son côté l’ESF rappelle que les besoins en sang et plasma sont constants pour répondre aux attentes de tous les patients. Qui plus est en cette période d’épidémie de la COVID-19. Tout un chacun peut donner son sang, entre 18 et 70 ans, sauf s’il y a eu un contact étroit avec un cas confirmé au cours des 15 derniers jours ; 28 jours en cas de COVID avéré. Et pour ce faire, il faut prendre rendez-vous sur [dondesang.efs.sante.fr](https://dondesang.efs.sante.fr) La prochaine collecte est programmée le mardi 12 janvier 2021 à la salle Marmottan, de 10h à 12h et de 14h30 à 18h.



“ Les gens qui haïssent les chats  
seront réincarnés en souris ”

Jim Willis, auteur

## LA POPULATION FÉLINE S'OFFRE DES ABRIS

### Matou sauvage cherche maisonnette tout confort !

La Ville de Bruay-La-Buissière poursuit son action pour venir en aide à la population féline en installant des abris pour les chats errants dans les quartiers les plus sensibles. Souvent victimes d'actes de malveillance, ces animaux bénéficieront d'un lieu de repos encadré, d'un refuge en cas d'intempéries et de nourriture adaptée. Avec ce nouveau dispositif, l'enjeu de la municipalité est de mieux contrôler les naissances. *“Les campagnes de stérilisation sont plutôt efficaces mais malheureusement, de nombreux animaux vivent seuls et sont redevenus sauvages. Notre devoir est de leur venir en aide”* explique Chantal Carouge, conseillère municipale déléguée à la Protection animale. Nuisances sonores et olfactives, destruction de jardins et de poubelles, reproduction excessive... Autant de comportements qui peuvent engendrer de l'agressivité envers ces animaux en état de survie permanent.



Chatte  
non stérilisée  
=  
4 portées par an  
=  
16 chatons



2 ans  
=  
durée de vie  
d'un chat  
errant

### Un toit et des relations sociales

Ce projet vise à répertorier et à stériliser les chats errants afin de fixer une population saine, moins agressive et suivie par des associations et la Ville. *“Nous comptons également sur le lien affectif qui va se tisser avec ces animaux”* précise l'élue. *“Dans d'autres communes, ce dispositif a fait ses preuves. Les riverains se sont pris au jeu et apprécient cette cohabitation plus sereine”*. Les abris seront disposés au fur et à mesure dans des lieux sûrs et surveillés. Une population féline soignée et contrôlée est bien acceptée par les habitants des quartiers. Les premières maisons, fabriquées par des bénévoles, devraient être installées en décembre.

Un abri  
=  
contrôle  
stérilisation  
identification  
santé  
équilibre

**ALERTE EMPOISONNEMENTS RUE DES SPORTS** (face au garage DVA). Des plaintes ont été déposées. L'enquête est en cours. Surveillez vos animaux et contactez un vétérinaire en cas de doute.

## OISEAUX : PAIN BANNI !

Merci à ceux qui ne nourrissent pas les animaux sauvages. Vous leur sauvez la vie et ne polluez pas les cours d'eau ! Le pain peut être fatal aux oiseaux, canards, cygnes... Il gonfle dans l'estomac et ne leur apporte aucun nutriment. Abandonné dans l'eau, il endommage sa qualité et favorise les maladies (botulisme...). Préférez les petits morceaux de légumes ou des graines adaptées.



## VÉTO ET COVID... MODE D'EMPLOI

Vous deviez vous rendre chez votre vétérinaire pour une consultation de routine ? Pour un vaccin ou une mue envahissante ? Annulez. Ces actes ou motifs ne sont pas prioritaires. Pour vous protéger vous et le personnel médical, des mesures strictes ont été mises en place par l'Ordre National des Vétérinaires.

### À retenir :

- report des actes non urgents, c'est à dire non vitaux,
- modification probable des horaires d'ouverture des cabinets,
- mise en place d'un protocole sanitaire strict, un seul accompagnant,
- mise en place éventuelle (selon praticien) d'une téléconsultation,
- limitation des visites à domicile.

Les actes d'urgence sont bien sûr assurés (pathologies graves, accidents de la route ou domestiques, pathologies cardiaques...).

**En cas de doute, contactez votre vétérinaire !**



## PORTRAIT DE LA FERME GRAVIER

### Le dernier élevage de vaches laitières de Bruay-La-Buissière est aux Terrasses

Ancienne exploitation gérée par Jean-Marie et Monique Raoult, le désormais GAEC de l'Espée est un solide élevage de 60 vaches situé dans le quartier des Terrasses. Emmanuelle et Jacques Gravier, les heureux propriétaires, ne sont pas peu fiers de nous présenter la dernière ferme laitière de Bruay-La-Buissière ! Ludovic Pajot et les élus sont allés à leur rencontre pour y découvrir cet endroit quelque peu atypique situé au cœur de notre ville. Jean-Marie Raoult a exercé son activité agricole dans la lignée même de ses parents, avec une réelle volonté de modernisation. Un virage impulsé, accompagné d'une extension de la ferme, passant d'une quarantaine d'hectares à près de cent cinquante.

### Emmanuelle et Jacques Gravier sont à la tête de l'exploitation

Aujourd'hui, c'est Emmanuelle qui hérite du savoir-faire de sa famille : un métier qu'elle connaît bien puisqu'elle a baigné dedans toute petite. Certaine de sa vocation, elle s'est rapidement lancée dans les études agricoles jusqu'à décrocher un diplôme d'ingénieur à l'Institut Supérieur d'Agriculture de Lille (ISA). De retour à la ferme familiale, elle sera l'associée de ses parents pendant près de 8 ans dans le cadre d'un Groupement Agricole d'Exploitation en Commun (GAEC). La suite est tracée, elle fondera une jolie famille avec Jacques, un fils d'agriculteurs de Lunéville en Meurthe-et-Moselle, rencontré sur les bancs de l'ISA. En 2005, alors que son père se retire tout doucement pour profiter d'une retraite bien méritée, le couple prend officiellement les rênes de l'exploitation. Pas de secret pour cette famille d'agriculteurs qui croit encore et encore en la modernisation. *"On a poursuivi l'aspect performance comme nous l'a inculqué Jean-Marie"* explique Jacques. *"On a la chance d'avoir une exploitation avec une surface pouvant faire vivre deux salariés"*. Tout naturellement, Manue et Jacques supervisent actuellement 170 hectares diversifiés entre le colza, le maïs, les pois de conserve, les betteraves sucrières, le lin, mais aussi le blé aux côtés de Bertrand et Edouard, leurs employés. Dans la prairie verdoyante, les vaches paissent tranquillement dans les hauteurs de Bruay-La-Buissière... pour produire un véritable lait "made in Bruay".

Renseignements 06 75 33 31 41





## 1<sup>er</sup> novembre : fête de la Toussaint

En ce jour férié, nous honorons nos proches disparus en fleurissant les différentes sépultures. Ludovic Pajot n'a pas failli à la tradition. Accompagné de Thierry Frappé, premier adjoint, de Lysiane Berroyez, adjointe déléguée aux Cérémonies et d'Éric Majchrowicz, conseiller municipal délégué à l'Entretien des cimetières, il a rendu hommage aux disparus dans les cimetières de Bruay-La-Buissière. Un moment de recueillement fort en cette période difficile.



## À la mémoire des poilus

Essentielles à la vie de la Nation, les commémorations du 11 novembre se sont déroulées cette année en comité restreint. De jolis hommages ont été rendus aux Monuments aux Morts de Labuissière et de Bruay-La-Buissière.

Quatre années de combats harassants, des millions de victimes, des familles meurtries, des soldats à l'esprit bouleversé par tant d'horreur...

Perpétuer ce Devoir de Mémoire est primordial pour se souvenir de ceux qui se sont sacrifiés pour la France et défendre la liberté durant ce premier conflit mondial. Ludovic Pajot a salué la mémoire de ces soldats et a rendu hommage à leur courage et leur abnégation.



### 1992 : une compensation tardive

un décret reconnaît officiellement les troubles mentaux comme "blessure de guerre" et ordonne l'indemnisation des anciens Poilus qui en ont été atteints.



### Le soldat inconnu

Représentant anonyme des Poilus morts pour la France. Ses restes sont inhumés sous l'Arc de Triomphe.

### 24 octobre 1922

Le Parlement déclare le 11 novembre Fête Nationale





## TRAVAUX

## Local des Charitables

Les services Techniques de la Ville ont procédé à l'enlèvement des pavés qui jonchaient le sol du terrain jouxtant le local des Charitables. Bruno Bourez, Prévôt, se félicite de ces travaux, *"nous avons retrouvé un terrain net et propre, propice à la mise en place d'événements"*. Un espace plus sécurisé et retrouvé !



AVANT



APRÈS

## HOMMAGES

## L'école des Hayettes rend hommage à Samuel Paty

Aux côtés des enseignants et des élèves de l'école élémentaire des Hayettes, Ludovic Pajot et Laurie Tourbier, adjointe aux Affaires scolaires ont rendu hommage à Samuel Paty le 2 novembre.

Pour avoir expliqué et défendu la liberté d'expression, élément majeur de notre démocratie, l'enseignant a été décapité par un terroriste islamiste, le 16 octobre dernier à Conflans-Sainte-Honorine.

La lecture de la lettre de Jean Jaurès aux instituteurs et institutrices par une élève de CM2 et des moments de recueillement ont ému et rassemblé toute l'école autour de nos belles valeurs républicaines.

Robert Mille  
Un grand homme s'est éteint

C'est avec tristesse que nous avons appris la disparition de Robert Mille ce mardi 17 novembre 2020. Né à Labuissière le 11 janvier 1930, Monsieur Mille a marqué son existence par une implication sans faille au sein de sa commune natale. A l'âge de 15 ans, il débute son parcours professionnel chez Carbolux comme manœuvre. Il rejoint ensuite Sin-Le-Noble où il devient chef de fabrication. Le retraité des mines se passionne pour l'écriture patoisante. Il écrit un recueil sur ses souvenirs de jeunesse et son village. Il affectionne également le théâtre. Passion qu'il partage avec feu son épouse Jeanette qui lui donnait la réplique. Le 23 juin 1985, Monsieur Mille intègre la Confrérie des Charitables de Labuissière. Il devient Mayor le 26 juin 1988 puis Prévôt le 25 juin 1996. Il en était le doyen depuis 2019. Il était notamment médaillé d'Or à l'Encouragement au bien et médaillé Philanthropique Or des Confréries de Béthune et Environs, membre de l'Académie des Rosati d'Arras. Ses funérailles ont été célébrées le vendredi 20 novembre en l'église St Eloi-St Martin de Labuissière durant lesquelles un bel hommage a été rendu par la Confrérie des Charitables.

À sa fille, sa petite fille et à sa famille nous présentons nos plus sincères condoléances.



## VISITE GUIDÉE

## Mine de rien, le Musée de Bruay-La-Buissière vaut le coup d'œil

C'est dans les galeries du Musée de la Mine de Bruay-La-Buissière qu'ont été tournées les scènes de fond du téléfilm "La vie devant elles", la série de France 3. C'est aussi dans notre musée qu'ont été tournées celles de "Les disparus de Valenciennes" toujours sur France 3. Le Bassin Minier, terre de tournage dans les galeries souterraines reconstituées, une belle occasion pour faire découvrir le patrimoine de la Ville. Depuis plusieurs années, les équipes de production s'intéressent à nos équipements, une aubaine pour Didier Domergue, le maître des lieux.

## Un "fond" plus vrai que nature

Avec la projection de deux films et un parcours de 400 mètres de galeries guidé par d'anciens mineurs, l'Ecomusée présente la mine et l'évolution des techniques de l'outillage de 1855 à 1979, des méthodes d'extraction du charbon et de prévention contre les poussières et le grisou... Là où l'histoire est belle, c'est que ce sont d'anciennes gueules noires qui ont reconstitué pièce par pièce cet univers du fond de la mine. Il aura fallu près de huit ans pour en venir à bout. Bon nombre de Bruaysiens connaissent l'existence de ce musée mais n'y sont jamais allés... quelle erreur ! Véritable lieu emblématique, cet ancien centre de galibots

formait autrefois les jeunes à boiser, à construire des soutènements mais aussi à gérer l'électricité. Aujourd'hui ce sont ces hommes qui sont là pour vous en parler, les cheveux certes un peu plus blancs, mais une bande de copains qui nous emmène pour une heure de visite dans un "fond" plus vrai que nature.

## Des visites guidées remplies d'émotion

Le Musée de la Mine témoigne de toutes les facettes du quotidien des mineurs, de la vie au fond, du matériel et des méthodes d'extraction du charbon. Le site de Bruay-La-Buissière est très convoité tant il est remarquable. Le Maire et les élus n'ont pas résisté à faire cette visite guidée exceptionnelle aux côtés de Didier Domergue et d'anciens mineurs. Nous vous invitons à venir partager leurs émotions lors d'une prochaine visite !

Renseignements sur [www.bruaylabuissiere.fr](http://www.bruaylabuissiere.fr) ou au 06 63 04 72 90.







## PORTRAIT

### Plus qu'un métier, une véritable passion pour Antoine Fajs

A Bruay-La-Buissière, une équipe d'anciens mineurs perpétuent le métier au Musée de la Mine. Une sorte de "retour au charbon" pour ces passionnés qui aiment transmettre l'épopée des gueules noires. Cette fine équipe est devenue un bien précieux, une pépite, une gaillette exceptionnelle qu'il faut scruter avec attention tant leur histoire est dévorante, prenante et tellement passionnante. Une belle leçon de vie, une claque qui fait réfléchir à cette heure où tout semble si compliqué. Antoine Fajs flirte avec ses 81 ans, il est le doyen du Musée de la Mine. Nous l'avons rencontré aux côtés de ses amis guides lors d'une visite à quelques pieds sous terre.

#### De galibot à porion, trente-trois années à la mine

Natif de Houdain, Antoine Fajs est d'origine Slave, naturalisé français à la naissance. Issu d'une fratrie de sept frères et sœurs, il est lui-même fils de mineur. *"J'ai fait des études de menuiserie avant de partir à la mine"*. Entré comme galibot à l'âge de 17 ans à la fosse 7 de Houdain avant de devenir ouvrier à la taille, il a sué au labeur et trimé sous terre sans jamais rechigner. *"Le travail était dur, poussiéreux, très physique, mais je retiens que les bons côtés. L'ambiance avec les copains était fabuleuse, même si on s'engueulait parfois. Le métier me plaisait, c'est fou non ?"*

Dans les années soixante, Antoine et son épouse ont décidé de partir s'installer à Lallaing dans le Nord. *"Je suis passé par l'école des cadres et je suis devenu porion"*.

Toujours droit dans ses bottes, ardent défenseur des ouvriers courageux, Antoine Fajs a terminé sa carrière comme agent de maîtrise, technicien au soutènement marchant et amélioration des méthodes. Trente-trois années à la mine, voilà ce qui résume la carrière de ce grand monsieur, qui n'aura fait qu'un passage dans le Douaisis avant de revenir vivre une retraite bien méritée à Bruay-La-Buissière. Le Musée de la Mine est pour lui l'occasion de retracer ses dures années de travail qui resteront malgré tout un excellent moment qu'il ne regrettera jamais. *"C'était fatigant, mais qu'est-ce que c'était bien"*.







BG Bus



Vente de livres et de disques à la médiathèque Marcel Wacheux



Jeux de rôle et de société à la médiathèque Marcel Wacheux





*Marchés de la place Marmottan et de la Gare, marché BIO, les élus à votre rencontre*



*Atelier "anti gaspi", dans le cadre de la semaine du goût à la médiathèque Marcel Wacheux*





## Boulistes du Stade-Parc : et si on profitait du confinement pour faire les travaux ?

L'équipe des services Techniques l'a bien compris et tire parti d'un Stade-Parc quasi désert pour rénover le terrain de boules en toute sécurité. Des poutres ont été préalablement fabriquées par leurs soins et posées sur les bords de la parcelle pour venir remplacer les anciennes, devenues trop vétustes et empêchant le bon déroulement d'une partie. Cette restauration permettra surtout d'éviter l'affaissement du sol par les côtés qui pourrait provoquer des dégâts considérables sur le terrain, mais aussi des risques pour ses fidèles utilisateurs.



## Entrée rénovée pour le complexe Léo Lagrange

Le parvis du complexe sportif Léo Lagrange est actuellement en travaux. Les ouvriers remplacent les anciens carrelages de l'entrée. L'occasion de lui donner un coup de neuf et de l'adapter aux Personnes à Mobilité Réduite (PMR). Tout sera prêt pour accueillir à nouveau les usagers des lieux et les fans des Hoppers.



## Fleurissement d'automne

Les parterres de Bruay-La-Buissière ont revêtu leurs couleurs d'automne. L'ensemble a été soigneusement nettoyé et de nouvelles plantations sont venues égayer les différents quartiers. Chaque jour, les agents de la Ville poursuivent leurs efforts afin que les Bruaysiens retrouvent un cadre de vie verdoyant et attrayant.



## Les travaux du Cinéma PAX

Commencé début juin, le chantier de l'ancien cinéma Pax se poursuit. Les ouvriers s'attellent désormais aux finitions sur les bâtiments voisins et au terrassement de la zone afin de créer un parking en schiste. Les travaux s'achèveront début 2021.





## Une nouvelle allée pour le cimetière Ouest

Le chantier de l'allée principale du cimetière Ouest touche à sa fin.

Après le terrassement, l'installation de nouvelles bordures et d'une évacuation des eaux pluviales, les ouvriers ont posé une nouvelle chaussée en sable stabilisé pour permettre un meilleur accès à ce lieu de mémoire, mais aussi pour éviter la prolifération des végétaux. Cerise sur le gâteau, un nouveau portail sera installé avant la fin de l'année.



AVANT



APRÈS

## Ramassage des feuilles mortes

Avec la venue de l'automne, les agents de la Ville ont été mobilisés dans chaque quartier de Bruay-La-Buissière pour ramasser les feuilles mortes sur les trottoirs et les voies de la Ville.

Un travail indispensable pour assurer la sécurité des riverains et la propreté des voiries. L'amélioration du cadre de vie est l'une des priorités de la municipalité.



## UN TOIT NEUF POUR L'HÔTEL DE VILLE

Le chantier de rénovation de l'Hôtel de Ville avance à grands pas. Après avoir posé l'armature métallique et la couverture en bois sur le beffroi (voir notre édition précédente), le chantier s'oriente sur la reconstruction du deuxième étage, détruit lors de l'incendie de juin 2017. Il abritait une partie des bureaux des services techniques de la Ville. Des éléments de charpente métallique de près de 5 tonnes ont été posés les 23, 24 et 25 novembre au sommet de l'édifice. Le bâtiment retrouve peu à peu sa silhouette originelle et devrait être prêt pour fin 2021.





*Je consomme local,  
j'achète dans ma ville*



### La boucherie-charcuterie polonaise Blaszyk : un régal depuis 1960 !

La maison Blaszyk est spécialisée dans la fabrication et la vente de charcuterie polonaise depuis plus de 40 ans. A l'origine, c'est à Barlin que Joseph et Stéphanie Blaszyk décident de commercialiser leur savoir-faire. Dans les années 60, les mines sont en plein essor et des familles entières en vivent. Pour les repas, certaines spécialités se coupent en rondelles et le soir, les familles dînent de bonnes grosses tartines avec du café noir et... de la charcuterie ! Un mineur de fond devait bien manger, alors pour développer son activité, Joseph sort les recettes polonaises qu'il tient de ses années d'apprentissage. L'activité sera très vite complétée par un marché hebdomadaire à Houdain puis par la mise en place d'une, puis deux tournées en camion-magasin. Le bouche à oreilles qui vante la qualité apportera très vite une clientèle fidèle dans le Bruaysis.

### Des recettes artisanales très gourmandes

Formé aux côtés de ses parents, Francis baigne dans la tradition familiale depuis tout petit. Après un CAP de cuisinier et un autre de serveur, il poursuit son apprentissage à Lille, à Villeneuve d'Ascq... mais aussi à la Chartreuse du Val St-Esprit de Gosnay. *"Mon père m'a débauché et j'ai travaillé 6 ou 7 ans à Barlin pour me former à la charcuterie polonaise avant de prendre les rênes de l'entreprise familiale"*. En 2006, Francis reprend la boucherie-charcuterie qu'il transfère à Bruay-La-Buissière après avoir encaissé toutes les ficelles du métier mais surtout toutes les recettes de ses parents. Son épouse Catherine n'est pas loin, elle est formée au service en magasin. A Bruay-La-Buissière, le choix du local s'est fait sur un coup de cœur. *"Le local était bien placé dans le quartier de la gare et il était rénové. Nous sommes arrivés avec nos recettes, tout est allé très vite"*. Chez les Blaszyk, c'est le savoir-faire qui prime et le fait-maison vient compléter l'offre gourmande. Choucroute préparée, metka, krakowska, mielona, swiateczna, foie gras ou saumon fumé maison... *"Mon père disait souvent : les gens ne font pas 200 kilomètres pour un bon bifeck mais se déplaceront pour de la charcuterie polonaise"*. Pas faux, la tradition c'est sacré !

Renseignements au 03 21 53 96 71







## **Vous aimez la bonne odeur du pain chaud ? Découvrez La p'tite pause !**

Le centre-ville reprend des couleurs à Bruay-La-Buissière et accueille un nouveau commerce de pains, viennoiseries et sandwiches depuis le 12 octobre dans la rue de Bourgogne, à quelques dizaines de mètres du lycée Carnot. Laëtitia Morello mûrissait le projet depuis bien longtemps déjà, elle est désormais aux manettes de ce nouvel établissement très attendu dans le secteur. Durant ses années lycée, elle s'oriente vers un BTS "Commerce" dans un établissement privé agro-alimentaire de Dunkerque où elle étudie en alternance à la pâtisserie Rémy de Béthune. Soucieuse de pouvoir vivre de sa passion, rien n'arrête Laëtitia et à l'issue de ses études, elle postule au "Fournil de mon enfance" à Lens, où elle décroche un contrat de deux ans. Entre-temps déménagée à Bruay-La-Buissière elle appréciera ce nouvel emploi où elle découvre progressivement le métier en apprenant à gérer la cuisson des baguettes, des viennoiseries puis le placage et les astuces de préparation gustatives du fournil. *"C'est à Lens que j'ai eu le déclic d'ouvrir mon commerce"*. En fin de CDD, Laëtitia répond à une offre à la Mie Câline de Béthune où elle travaillera pendant près de 3 ans avant de décrocher un CDI à la Baguettine dans le quartier de la Gare de Bruay-La-Buissière. *"Mon conjoint est natif de Bruay, on habitait Bruay et la boulangerie-pâtisserie est renommée depuis plus de 20 ans, c'était l'opportunité à ne pas manquer"*.

### **De retour à Bruay-La-Buissière, Laëtitia franchit le pas**

Deux ans plus tard, l'idée trotte dans la tête de la trentenaire et l'incite à devenir son propre patron. *"J'avais besoin de prendre mon envol et de créer mon commerce"*. En visitant le local rue de Bourgogne, elle craque pour sa situation géographique au cœur du centre-ville et pour la possibilité de proposer un côté restauration rapide. Trois mille euros de travaux et soixante-dix mille euros de matériel plus tard, elle s'y sent très bien et vous propose du pain cuit sur place, des viennoiseries, des éclairs, des millefeuilles, des tartelettes (aux fruits achetés chez un commerçant local)... Laëtitia et Chloé vous accueillent du lundi au vendredi de 6h30 à 19h30 et le dimanche de 7h30 à 13h30 (fermé le samedi). Des promos vous y attendent chaque jour ! **Réservations au 09 75 78 95 70**





## LES RESTOS DU CŒUR AFFÛTENT LEUR CAMPAGNE D'HIVER

### Au cœur de la mobilisation

Mobilisés toute l'année, les bénévoles de l'antenne locale de Bruay-La-Buissière préparent activement la campagne d'hiver. Depuis quelques mois, la COVID a perturbé l'organisation mais pas la distribution : masque obligatoire, distance à respecter, gel hydro-alcoolique, l'organisation se veut intransigeante pour éviter tout risque de contamination. *"Pour cette nouvelle campagne, nous allons travailler en deux équipes, une semaine sur deux, et nous ajouterons une journée de distribution au fur et à mesure des inscriptions"* explique Irène Lignier, la nouvelle responsable du comité local. Elle succède à Béatrice Delattre, qui reste à ses côtés dans le rang des bénévoles. *"Notre local est prêt, lavé, désinfecté. Des masques ont également été distribués par Emilie Bommart, l'adjointe aux Solidarités et aux Affaires Sociales"*.

### La précarité n'est pas confinée

Pour les familles aidées par les Restos, beaucoup de choses ont changé à cause de ce satané virus et la période est loin d'être simple.

Pour certains bénéficiaires, c'est bien souvent le seul moment de convivialité de la semaine. *"Il y aura très certainement plus de familles et probablement davantage de travailleurs précaires dans cette campagne d'hiver"*.

Comme dans la chanson des Restos, les bénévoles et les équipes des Restos du Cœur continueront à se mobiliser "sans idéologie, discours ou baratin" comme elles le font depuis 35 ans. Mais cette année dans un contexte inédit et incertain.

**Renseignements au 06 30 36 65 36**



**JOUEZ**

du



avec  
nous

Effectuez un geste solidaire et offrez un peu de bonheur à un enfant pour Noël ! **Jusqu'au 8 décembre**, livres, jouets et jeux neufs ou en bon état sont collectés directement au local des Restos du Cœur le mardi **sur rendez-vous**. Renseignements 06 30 36 65 36 / 06 80 81 31 07







## Magie de Noël : des livres pour les enfants

Les fêtes de fin d'année auront une saveur particulière et les plus jeunes seront les premiers affectés par le manque d'animations, l'annulation du marché de

Noël et les restrictions dues à la crise sanitaire.

Attachés à la tradition et à la culture, les élus de la majorité municipale ont décidé d'offrir 3 livres à chaque élève scolarisé dans une école maternelle ou élémentaire de la ville. Habituellement, un seul ouvrage était distribué aux petits de maternelle.

*"Nous avons jugé que les enfants n'avaient pas à pâtir davantage de cette situation sanitaire. Il était logique d'utiliser la somme attribuée à l'organisation du marché de Noël pour leur apporter un peu de magie"* explique Ludovic Pajot, maire de la ville.

L'occasion également de regarder ces ouvrages en famille et de partager ensemble de belles histoires. *"En cette période si difficile pour bon nombre de nos commerçants, indépendants, artisans, entreprises, et notamment pour le secteur de la culture, c'est aussi un acte solidaire et plein de sens que de permettre à nos jeunes de s'éveiller en lisant."*

Isabelle Dudillieu, maire déléguée de la commune associée de Labuissière a été sollicitée pour étudier la possibilité de faire la même chose pour les écoles de Bruay-La-Buissière situées sur le territoire de la commune associée.

Ainsi, l'ensemble des petites Bruay-siennes et des petits Bruaysiens recevront toutes et tous le même cadeau de Noël.



## Un moment d'échange et de partage

Dans le cadre de la "semaine de la parentalité", le réseau parentalité proposait des ateliers à la ludothèque courant octobre.

L'occasion pour parents et enfants de découvrir des jeux et d'échanger. Un moment de convivialité qui s'est traduit par de beaux moments de partage. Ce temps fort et cet espace bienveillant permet notamment aux parents de se retrouver un moment de complicité au-delà du contexte familial.



## Le bonheur est dans l'assiette !

La commission "menu" s'est réunie dernièrement dans les locaux de la restauration scolaire de l'école Pasteur. Élus en charge du service des Affaires scolaires, directeurs d'Établissement, représentants des parents d'élèves, infirmière scolaire, délégués départementaux de l'Éducation Nationale (DDEN), représentants du prestataire des repas dont une diététicienne, agents des restaurations scolaires et techniciens du service des Affaires scolaires ont élaboré et peaufiné les prochains menus qui seront servis dans les restaurants scolaires de la Ville. Cette commission a fait le choix de produits sains et d'une alimentation équilibrée, comme le cahier des charges le

prévoit : 1 repas BIO et 1 repas végétarien par semaine et des produits locaux. Cet échange a lieu toutes les 6 semaines, sur un autre point de restauration.



## PORTRAIT

### Flavie Cousin, javériste de talent

Artois Athlétisme possède une véritable pépite. Cadette première année, Flavie Cousin a raccroché ses chaussures de danse pour le javelot il y a deux ans. *"Ses résultats sont prometteurs"* se réjouit Guy Jérôme son entraîneur. En février, elle remporte deux titres de championne régionale puis devient vice championne de France à Salon de Provence avec un lancer de plus de 44 mètres. Lors du meeting départemental de Bruay-La-Buissière le 4 octobre dernier, son lancer à plus de 45,5 mètres la hisse en haut du podium. Elle réalise la meilleure performance de cette année dans sa catégorie.

#### Des qualités pour le haut niveau

Malgré la période sanitaire difficile, Flavie continue à s'entraîner. *"Les athlètes de haut niveau ont une dérogation pour pouvoir poursuivre les entraînements"* explique la jeune fille. À raison de quatre séances d'1h30 par semaine, notre javériste maintient sa progression dans la discipline. Si bon nombre de compétitions sont annulées, l'envie de se dépasser et de remporter des titres est toujours bien présente. *"Flavie possède toutes les qualités pour réussir"* explique son entraîneur. *"Elle est travailleuse et volontaire, sa jeunesse est également un atout majeur. Elle porte en elle un potentiel incroyable"*. Un bel avenir sportif pour une athlète qui reste lucide et concentrée sur ses objectifs. Son but ? Devenir championne de France et faire à nouveau briller l'équipe bruaysienne de lancer de javelot.



### GALA DE BOXE PROFESSIONNELLE - CHAMPIONNAT DE FRANCE

samedi 19 décembre 2020 à 18h

Julien Roeder / Yohann Canevet (Quimper) - Catégorie poids mouche

Avec la participation de Vincent Legrand, ex champion d'Europe

COMBATS À HUIS-CLOS - EN DIRECT SUR FACEBOOK VILLE 





## MERCREDIS SPORTIFS

### Des activités maintenues pour le plaisir des enfants

Les mercredis sportifs permettent aux jeunes de découvrir diverses activités de pleine nature. *“C’est l’occasion pour eux de sortir des sports habituels. L’objectif est d’innover, de proposer des sorties, de prendre goût aux randonnées pédestres ou encore à la course d’orientation”* explique Fabrice Maesele, adjoint délégué au Sport et à la Jeunesse. Tir à l’arc, VTT, sports de glisse à la base de loisirs de Nœux-les-Mines, escapades au parc départemental d’Olhain... En cette période particulière, nos enfants peuvent accéder sereinement à une activité sportive encadrée dans des lieux ouverts.

#### Randonnée pédestre

Une randonnée pédestre au Bois des Dames était au programme le 18 novembre après-midi. Une quinzaine de jeunes étaient au rendez-vous pour cette balade en pleine nature sous un beau soleil d’automne. Pendant le confinement, les éducateurs du service des sports vont continuer à proposer des activités multisports gratuites chaque mercredi après-midi à la salle de sports de l’École Pasteur. À partir de 8 ans.

**Renseignements et inscriptions auprès du Service des sports au 03 59 41 34 20**



## MERCREDI MULTI-SPORTS

### Activités sportives réservées aux enfants de 8 à 11 ans pendant la période de confinement

Les activités sont gratuites et encadrées par les éducateurs du service des Sports. En demi-journée ou de 10h à 16h (prévoir un pique-nique). Au programme : jeux de raquettes et de ballons, athlétisme, rando et tir à l’arc. Salle de sport de l’école Pasteur. **Infos 03 59 41 34 20**



## DANS LE NOIR AVEC LES ARTISANS

### Mémoires de mine

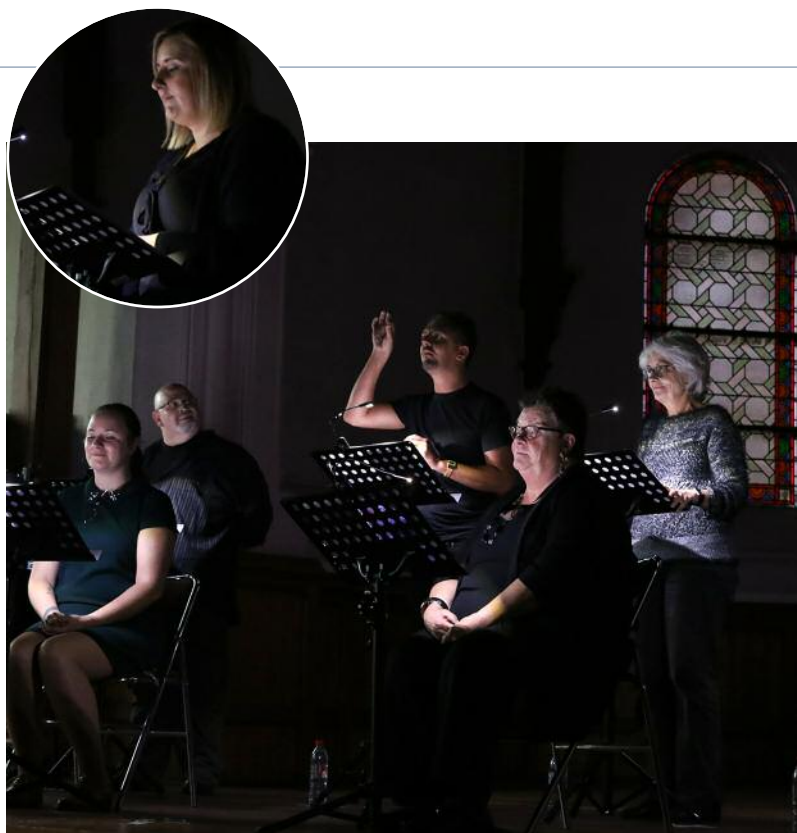
Dans la pénombre, l'émotion des mots et des anecdotes l'emportent. Vendredi 23 octobre à la Chapelle Sainte-Barbe, la compagnie de théâtre Les Artisans a plongé son public dans l'univers des mines.

Une visite lecture dans le noir pour découvrir le patrimoine minier autrement.

Un moment de partage et de découverte.

Un bel hommage aux travailleurs de l'ombre et au développement urbain nécessaire pour favoriser l'exploitation du charbon.

Cette rencontre était organisée par la Ville de Bruay-La-Buissière, en collaboration avec l'Office du Tourisme de Béthune-Bruay dans le cadre de l'anniversaire de l'inscription du Bassin Minier à l'Unesco et des "Parcours noirs" lancés par ALL.



### Envolées musicales avec Benoît Bourgeois

Benoît Bourgeois, auteur-compositeur, interprète, était à la médiathèque Marcel Wacheux le samedi 17 octobre pour distiller quelques conseils aux mélomanes et présenter quelques titres de son dernier album. Devant une vingtaine de personnes, l'artiste a raconté son ascension, celui d'un ancien sportif de haut niveau. Mais aussi celui d'un autodidacte passionné de musique qui a fait ses premières scènes à Bruay-La-Buissière et qui se produit aujourd'hui auprès d'artistes de renommée internationale. Un parcours atypique pour cet enfant du pays, attachant et engagé. Un artiste au cœur tendre qui revisite la chanson française où se mêlent mélodies et rythmiques urbaines. Un chanteur folk-rock qui évoque avec poésie les émotions et l'amour. Et qui pour l'occasion a embarqué son public et présenté quelques titres de son deuxième album "Invisible".





## SPECTACLES EN IMAGES



Malgré des mesures sanitaires drastiques, la Ville vous a offert de beaux spectacles en octobre...

### Histoires de monstres !

Une ambiance de terreur a envahi la médiathèque Marcel Wacheux le 28 octobre. La conteuse Christine Charpentier de la Compagnie Rocambole a fait frissonner les 18 enfants et leurs parents avec ses quatre histoires sur le thème d'Halloween. Pendant une heure, ils ont pu découvrir le récit de "Pitchawa-ma et l'ours" (conte amérindien), "l'Homme nu" (conte anglais), "Chat vampire" (conte japonais) et "l'Enfant et le dragon" (conte chinois). Captivés, les petits monstres ont eu une écoute participative et ont hâte de découvrir les prochaines aventures cette fois plus féériques pour le prochain rendez-vous samedi 19 décembre à 10h30 sur le thème de Noël. **En fonction de l'évolution de la situation sanitaire. Renseignements 03 21 61 81 94**



### SERVICE DRIVE DE LA MÉDIATHÈQUE

- De 9h à 18h du lundi au vendredi sur rendez-vous : au 03 21 61 81 91 ou au 03 21 61 81 94, par mail [mediatheque@bruaylabuissiere.fr](mailto:mediatheque@bruaylabuissiere.fr) ou via la page Facebook de la médiathèque. Les abonnés établissent la liste des documents qu'ils souhaitent emprunter. Un créneau horaire est transmis pour venir les retirer. Catalogue sur <http://mediatheque.bruaylabuissiere.fr> - Bacs à disposition dans le hall pour les retours - Port du masque obligatoire





## NAISSANCES

*La municipalité leur souhaite la bienvenue*

Maël Cuvilliers  
Oxana Delmer  
Kaeylia Jambart



## DÉCÈS

*La municipalité s'associe à la tristesse des familles*

Yolande Derain veuve Lecerf  
Claude Defernez  
André Gorjup  
Gaston Frassin  
Marie Piwek veuve Jerszynski  
Edouard Stangret  
Liliane Taverne  
Jean-Claude Himblot

### Organisation des cérémonies

Inhumations et crémations : 30 personnes maximum peuvent se rendre aux funérailles.

## MISE À JOUR DES LISTES ÉLECTORALES

Si vous avez emménagé à Bruay-La-Buissière ou si vous avez changé d'adresse depuis les dernières élections, n'hésitez pas à vous rapprocher du service Élections de la mairie. Avec une pièce d'identité en cours de validité ou périmée de moins de 5 ans et un justificatif de domicile de moins de 3 mois, vous pouvez vous inscrire en vue des prochains scrutins ou actualiser votre situation et éviter ainsi une éventuelle radiation des listes électorales. Pour vérifier votre inscription et votre bureau de vote, vous pouvez vous connecter sur le site **service-public.fr** rubrique élections ou prendre rendez-vous avec le service de la mairie au **03 21 64 56 06**



## MARIAGES



Lydie Surelle, adjointe au Maire de Bruay-La-Buissière, déléguée à l'État-Civil a uni par le mariage, le 14 novembre, **Joël Gosselin**, né le 2 janvier 1981 à Béthune, à **Virginie Bouchendhomme**, née le 10 juin 1975 à Auchel.



Lydie Surelle, adjointe au Maire de Bruay-La-Buissière, déléguée à l'État-Civil a uni par le mariage, le 21 novembre, **Bernard Ousselin**, né le 7 janvier 1957 à Divion, à **Sébrine Lemaitre**, née le 21 novembre 1974 à Bruay-en-Artois.



## PARRAINAGES CIVILS



Lydie Surelle, adjointe au Maire de Bruay-La-Buissière, déléguée à l'État-Civil, a procédé le 14 novembre au parrainage civil de **Léo**, née le 28 avril 2020 à Divion, fille de Jason Duhning et de Kimberly Duparcq.



## ANNONCE DE LA FERMETURE DE L'USINE BRIDGESTONE

## Extraits de la motion du Conseil Municipal de Bruay-La-Buissière

**La fermeture de Bridgestone est intolérable.** Depuis des années, les représentants syndicaux et les élus locaux **alertent** sur le **désengagement de la direction de la multinationale** sans aucune réponse concrète du gouvernement. **Le Conseil Municipal apporte son soutien indéfectible aux salariés, aux sous-traitants et à leurs familles.** Les élus tiennent à exprimer leur appui à toute initiative pour **sauver le site** et faire valoir les **droits des salariés**. Des salariés dévoués pour la prospérité de l'entreprise japonaise depuis 1961. La décision de la direction est une **insulte à leur travail et à nos valeurs**. La multinationale devra rendre les subventions touchées indument.

Les élus municipaux se **mobilisent** pour **demande au gouvernement de prendre les mesures politiques** qui s'imposent pour sauver l'usine de Béthune. Il est peu probable que la direction change d'avis suite à la concertation sociale et la mobilisation populaire. Cette multinationale est guidée par des **intérêts financiers** bien éloignés du respect des salariés et de l'intérêt de notre territoire.

Pour sauver ces emplois, les élus municipaux proposent **3 types de mesures concrètes** au gouvernement.

**1) Utiliser le plan de relance automobile de 8 milliards d'euros pour maintenir l'emploi.** Les impôts des Français vont financer 8 milliards d'euros pour sauver l'industrie automobile, en particulier grâce à des primes à l'achat de nouveaux véhicules. Il faut conditionner ces primes à la fabrication des voitures en France, équipées avec des pneus fabriqués en France. Si Bridgestone conserve son usine de Béthune, il aura accès au marché automobile français. Les multinationales ne connaissent qu'une seule règle : celle des affaires et du rapport de force. **Le marché automobile français est le second d'Europe.** Bridgestone ne peut se permettre de perdre ces marchés.

**2) Cesser les politiques qui ont ruiné l'industrie française.** Les délocalisations déloyales sont possibles à cause des **traités européens irresponsables** soutenus par nos divers gouvernements. Alors que les Français avaient voté contre la Constitution Européenne en 2005, les gouvernements ont imposé un marché unique qui oppose les salariés de Béthune à des ouvriers payés en Pologne ou en Hongrie entre 9 et 10€ de l'heure dans des conditions sociales scandaleuses. L'Union Européenne a subventionné l'usine Bridgestone de Poznań, en Pologne, à hauteur de 24 millions d'euros. Les impôts des Français ont financé cette subven-

tion car notre pays est contributeur net au budget de l'UE. Cette dernière refuse aussi de protéger notre industrie contre la **concurrence déloyale venue de Chine**, qui inonde le marché européen de pneus fabriqués par des ouvriers exploités dans des conditions sociales, sanitaires et environnementales intolérables. Les parts de marché des Chinois en Europe sont passées de 6 à 18 % en 20 ans. L'UE a même organisé la perte de parts de marché de nos entreprises en signant un **traité de libre-échange avec la Corée** qui favorise les importations de pneus coréens en Europe. Nous appelons le gouvernement à **rompre avec cette politique européenne absurde** et cette soumission à la mondialisation sauvage qui détruisent nos emplois industriels.



**3) Investir dans l'innovation et la formation.** Il existe des opportunités pour créer des filières d'avenir du pneu et préparer ainsi les emplois de demain :

- **Accélérer la filière de pneus propres verts et écologiques** qui donnerait des débouchés à la filière agricole des Hauts-de-France.

- **Développer sur notre territoire un démonstrateur industriel** semblable à celui ouvert en Aquitaine qui va produire 20 tonnes par an de caoutchouc synthétique (ibutadiène) à partir d'éthanol bio-sourcé.

- **Engager la diversification du secteur du pneu** pour être moins dépendant du seul marché des transports qui stagne en Europe depuis 10 ans. 30% du chiffre d'affaires de Michelin proviendrait de nouveaux secteurs (polymères de haute technologie pour la santé et l'industrie). Notre territoire a les compétences et les savoir-faire pour réussir.

- **Améliorer la filière du recyclage du pneu** pour mieux protéger notre environnement tout en créant de nouveaux emplois. Aujourd'hui, seuls un tiers des pneus usés sont vraiment recyclés.





## **GROUPE DE LA MAJORITÉ** Près de 5 mois d'actions, pour vous et avec vous.

Fidèles à notre programme, à nos engagements, nous, élus du groupe majoritaire, agissons au quotidien pour améliorer notre cadre de vie, améliorer le quotidien de tous les Bruaysiens, redonner confiance en notre ville.

Autour de notre Maire Ludovic PAJOT, loin des grands discours, nous avons fait de la proximité une réalité. À travers des permanences, des rencontres sur le terrain comme sur les marchés de notre ville, nous sommes des élus accessibles. Sur les questions de logements, de soutiens à nos commerçants, de solidarités, de réfection des voiries, de rénovation du patrimoine municipal, de propreté urbaine, nous agissons. Aux paroles, nous préférons les actes, seuls capables de sortir notre ville de l'inexorable déclin dans lequel les élus de la précédente majorité l'ont conduite. Nous avons conscience que nous ne sommes qu'au début de notre action au service des Bruaysiennes et des Bruaysiens. Nous devons faire davantage avec moins d'argent public. Nous devons mener de front toutes les crises qu'elles soient sanitaire, économique, sociale, environnementale ou encore sécuritaire. Nous devons doter notre ville d'une véritable Police Municipale, de proximité, qui interviendra sur les nuisances du quotidien et petits trafics en tout genre. Elle sera opérationnelle d'ici à la fin du 1<sup>er</sup> trimestre 2021. Nous devons également remettre la nature au cœur du débat, redonner à Bruay-La-Buissière de véritables espaces de verdure, entretenus, où il fait bon profiter. Ces projets prennent du temps, notre ville ayant des capacités financières limitées, mais ils sont essentiels.

Pendant cette crise sanitaire, sans précédent, nous sommes à vos côtés pour que les solidarités ne soient pas un slogan, mais se traduisent par des actions concrètes au service des Bruaysiennes et des Bruaysiens. Investir en l'avenir et pour les générations futures sont des priorités du quotidien. Une ville qui ne se projette pas en l'avenir est une ville qui décline. Parce que nous vivons au quotidien Bruay-La-Buissière, nous souhaitons le meilleur pour notre ville.

Loin des polémiques stériles d'une opposition qui a participé à une époque pas si lointaine à la gestion de notre ville et à son déclin, nous travaillons, nous agissons pour que Bruay-La-Buissière se relève et retrouve sa fierté.

Nous sommes convaincus du potentiel de notre ville et de ses atouts. Convaincus également qu'il y a un juste milieu et une complémentarité entre tous les acteurs. Opposer pour opposer n'a aucun sens.

Depuis notre élection, nous avons à cœur de respecter chaque Bruaysienne, chaque Bruaysien, de respecter chaque engagement et de donner de la crédibilité à l'action municipale et redonner à notre ville toute son intégrité. Dans les prochaines semaines, la justice a décidé que devait s'écrire un chapitre judiciaire dont certains élus de la précédente majorité et de l'opposition actuelle vont devoir s'expliquer sur des faits présumés de détournement de fonds et de biens publics au détriment de Bruay-La-Buissière et donc des Bruaysiennes et des Bruaysiens. Ces faits, s'ils étaient avérés, seraient extrêmement graves. Ils seraient le symbole d'une trahison dont collectivement nous aurions été les victimes. Autour de notre Maire, nous souhaitons que la justice fasse sereinement son travail, sans aucune pression politique, afin que toute la vérité et rien que la vérité soit faite sur ces faits présumés.

Nous vous souhaitons d'agréables fêtes de fin d'année, qui nous l'espérons vous donneront chaud au cœur et permettront de vous projeter dans l'avenir. Avec les agents de notre ville de Bruay-La-Buissière, nous nous sommes pleinement engagés pour perdurer et faire vivre la magie de Noël. Très joyeux Noël à toutes et à tous et n'oublions pas la bienveillance et la fraternité en cette période bien difficile pour bon nombre d'entre-nous.

**GROUPE DE L'OPPOSITION** Pour la majorité le développement durable est un mot vide de sens, aucune action n'est engagée ! La biodiversité est menacée, la gestion différenciée des espaces verts réduite à néant ! Le député maire a même voté en faveur des lobbies pour réintroduire les pesticides tueurs d'abeilles et neurotoxiques alors que Bruay a un taux de cancers le plus élevé ! La santé est dans notre assiette et dans l'eau potable d'où nécessité de cantines "bio-local" et de gestion publique de l'eau. Une bonne alimentation favorise nos défenses immunitaires face aux virus. Les "passoires" thermiques laissent nos concitoyens subir un habitat indigne comme la résidence de l'Artois, La Brasserie... Les élus de l'opposition siégeant à l'agglo se battent pour obtenir les financements. Le plan vélo risque de disparaître pour favoriser la voiture remettant en cause les efforts réalisés pour réduire les émissions de particules fines nocives à notre santé ! Protéger le vivant pour le bien-être de tous, tel est notre credo. L'absence de démocratie participative prive les citoyens de débats constructifs pour relever les défis sanitaires, sociaux et environnementaux allant même jusqu'à censurer l'opposition !



## ILLUMINATIONS DE NOËL

Le centre-ville et la commune associée de Labuissière s'illuminent le 1<sup>er</sup> décembre ! En centre-ville, une multitude de petites lumières scintillent pour former un magnifique ciel étoilé sur l'axe principal de Bruay-La-Buissière.

Ludovic Pajot a souhaité que la Ville investisse dans de nouvelles illuminations de Noël. Les agents des services Techniques de la Ville et du SIVOM de la Communauté du Bruaysis ont assuré la pose des guirlandes et des motifs lumineux, tous en leds. Les autres quartiers ne sont pas oubliés, 25 points ont été retenus pour le plus grand plaisir des habitants.

La magie de Noël sera bien présente à Bruay-La-Buissière pour le bonheur des plus petits comme des plus grands !

## MERCREDIS SPORTIFS

- **9 décembre**, de 14h30 à 17h30, marché frêt place Henri Bodelot, cube sportif (diverses activités sportives en musique !).

- **16 décembre**, de 14h30 à 17h30, stade de glisse Loisinord de Nœux-les-Mines (départ en bus de l'espace Bully-Brias).

**Infos et inscriptions - Service des Sports 03 59 41 34 20**

## NOUVEAU MARCHÉ



- **Le vendredi** de 15h à 18h30, rue des Charitables, vente de produits BIO et locaux.



Office de la jeunesse  
BRUAY-LA-BUISSIÈRE  
Centre Social et Socio-Culturel

Tu as + 17 ans ?  
Tu veux devenir animateur  
de centre de loisirs  
ou de centre de vacances ?

# BAFA

Une session t'est proposée  
en formation initiale

**FORMATION**  
27 FEV > 6 MARS 2021  
En internat à Renty (62)

## Devenir animateur en centre de loisirs ou en centre de vacances

Formations initiale / approfondissement

En partenariat avec la délégation Léo Lagrange Nord/Ile-de-France

**Infos Office de la Jeunesse au**  
**03 21 61 37 00 ou par mail sur**  
**contact@officedelajeunesse.fr**



## LA GARANTIE JEUNES

Un accompagnement  
qui vous permet d'accéder à l'emploi

Pour les jeunes de 16 à 25 ans  
ni en emploi, ni en formation, ni scolarisés

Une allocation de 497.01€  
(sous réserve de respect des engagements)

Plus d'informations  
sur la page Facebook  
Mission Locale de l'Artois



ACCÈS SOUS CONDITION

**CONSEIL MUNICIPAL À HUIS-CLOS**  
**samedi 12 décembre à 10h**  
**salle Marmottan**  
**Direct sur Facebook**



## INFORMATION CORONAVIRUS

**COVID-19**

# PROTÉGEONS-NOUS LES UNS LES AUTRES



**Se laver régulièrement  
les mains ou utiliser une  
solution hydro-alcoolique**



**Tousser ou éternuer  
dans son coude  
ou dans un mouchoir**



**Se moucher dans  
un mouchoir à usage unique  
puis le jeter**



**Éviter  
de se toucher  
le visage**



**Respecter une distance  
d'au moins un mètre  
avec les autres**



**Saluer  
sans serrer la main  
et arrêter les embrassades**



**En complément de ces gestes, porter un masque  
quand la distance d'un mètre ne peut pas être respectée**



**GOUVERNEMENT.FR/INFO-CORONAVIRUS**



**0 800 130 000**  
(appel gratuit)